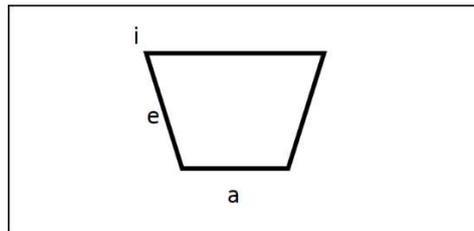




觀察上列表可知：未產生介音 i 的方言，聲母維持 k-；已產生介音 i 的方言，聲母顎化為 tɕ-。

「尷尬」是以聲音關係作為基礎的複詞，用以表達「處境窘困或是事情棘手、難以應付」之語義。「尷尬」無論是讀為「kan<sup>55</sup> ka<sup>53</sup>」，或是「tɕian<sup>55</sup> tɕie<sup>53</sup>」，聲母皆共同進退；觀察上述漢語各方言，「尷」與「尬」或者固定維持 k-，或者同時顎化為 tɕ-，聲母音變之結果必定協調而劃一，共同承載著語義。

### 三、元音高化



發音 ia 時，因 i 屬於高元音，緊連著低元音 a，往往會提升低元音 a 的舌位為 e，此為舌體運動的自然現象。由舌位高低與舌體運動的觀點，推測元音高化的過程：ia→ie。

### 四、鼻音韻尾對於元音高化的影響

推測「尷尬」音讀「kan<sup>55</sup> ka<sup>53</sup>」演變為「tɕian<sup>55</sup> tɕie<sup>53</sup>」之歷程：

	北京方言
尷	kan→kian→tɕian
尬	ka→kia→tɕia→tɕie

將 an 與 a 兩兩對比，可以突顯鼻音韻尾-n 對於語音演變的影響：不具鼻音韻尾的環境，較早開始進行元音高化。當 tɕia 已經提升為 tɕie，tɕian 受到鼻音韻尾的影響，主要元音仍然維持為 a，尚未提升為 e；可見在元音高化方面，-ian 的變化會晚於-ia。然而，成都、武漢方言的「監」讀為 ɕtɕien，代表-ian 是有機會進一步音變為-ien。

### 五、中古音蟹攝二等怪韻語音演變

「介」的中古讀音屬於蟹攝開口二等，觀察「介」於漢語方言的讀音：表二：

方言點	介
廈門、福州、潮州、建甌	kai <sup>ɿ</sup>
梅縣	kiai <sup>ɿ</sup>
成都	tɕiei <sup>ɿ</sup>
北京、西安、太原	tɕie <sup>ɿ</sup>
溫州	ka <sup>ɿ</sup>
蘇州	kɒ <sup>ɿ</sup>
揚州（白讀）	kɛ <sup>ɿ</sup>

蟹開二 怪韻	<input checked="" type="checkbox"/> ai (廈門、福州、潮州、建甌) *ai → ε (揚州) <input checked="" type="checkbox"/> a (溫州、蘇州)
	*kai → kiai → tɕiai → tɕiei → tɕie (北京見組)

利用比較法可以得知：蟹攝開口二等應以 \*ai 為出發點。閩方言多維持中古 -ai 讀音，溫州、蘇州一帶的吳方言則傾向將 -ai 讀為 -a。蟹攝二等不帶 -i 尾，讀為開尾韻，是吳方言的特色之一；「尷尬」源於吳方言詞彙，諧聲偏旁「介」在溫州、蘇州一帶韻母讀為 -a。今「尷尬」之「尬」讀為 ka53，應是延續吳方言「介」之韻母讀音。

「尷尬」無論是讀為「ㄍㄤㄍㄚˋ」(kan<sup>55</sup> ka<sup>53</sup>)，或是「ㄎㄢ | ㄍㄚˋ」(tɕian<sup>55</sup> tɕie<sup>53</sup>)，都是漢語語音演變的紀錄。如果能夠從「尷尬」的音變過程中，歸納出漢語語音演變的規則，那就不枉讀為「尷尬」(ㄎㄢ | ㄍㄚˋ)時曾經「尷尬」(ㄍㄤㄍㄚˋ)了一場。

註：本文漢語各方言之讀音，參考《漢語方音字匯》(北京：語文，2008)。

[詳細全文 \(PDF 檔\)](#)